

**Convention relative à la subvention
portant la référence**

SUB/2021/AC_Bruxelles/APcom/PAC

AVENANT

Entre, d'une part :
Bruxelles Environnement

Dont le siège est situé avenue du Port 86c / 3000,
1000 Bruxelles.

représenté par Barbara DEWULF, Directrice générale
adjointe

Ci-après dénommé "BE".

Et, d'autre part :

La Ville de Bruxelles

Dont le siège est situé Boulevard Anspach 6, 1000
Bruxelles.

Représentée par son Collège des Bourgmestre et
Echevins, au nom duquel agissent Benoît HELLINGS,
Premier Échevin, Échevin du Climat et des Sports et
Dirk LEONARD, Secrétaire communal
en exécution d'une décision du Conseil communal du
.....

Ci-après dénommée " la commune".

APRES AVOIR EXPOSE QUE :

Les parties ont conclu une convention de subvention
ayant pour objet de préciser les dispositions relatives
à l'utilisation, aux justifications à fournir et au
remboursement éventuel de la subvention octroyée
au bénéficiaire en vertu de l'Arrêté portant la
référence mentionnée dans le titre, ci-après
dénommé « l'Arrêté ».

Suite aux réunions du comité d'accompagnement, et
afin de permettre le bon déroulement du projet
subsidié, les parties souhaitent modifier certains
points de la convention de subvention.

**Overeenkomst betreffende de toelage
met referentie**

SUB/2021/AC_Bruxelles/APcom/PAC

AANHANGSEL

Tussen enerzijds:
Leefmilieu Brussel

waarvan de hoofdzetel gelegen is in Havenlaan 86c /
3000, 1000 Brussel.

vertegenwoordigd door Barbara DEWULF, Adjunct
Directrice-generaal

Hierna "LB" genoemd.

en anderzijds:

De Stad Brussel

waarvan de hoofdzetel gelegen is in Anspachlaan 6,
1000 Brussel.

Vertegenwoordigd door haar College van
burgemeester en Schepen, in naam waarvan
optreden Benoît HELLINGS, Eerste Schepen, Schepen
Klimaat en Sport en Dirk LEONARD,
Gemeentesecretaris, in uitvoering van een besluit van
de Gemeenteraad van

Hierna " de gemeente" genoemd.

NADAT WERD UITEENGEZET DAT:

De partijen een subsidieovereenkomst hebben
afgesloten met als doel de bepalingen te preciseren
omtrent het gebruik, de te verschaffen
verantwoordingsstukken en de eventuele
terugbetaling van de toelage die aan de begunstigde
werd toegekend, krachtens het besluit met de
referentie die in de titel opgenomen is, hierna "het
besluit" genoemd.

Als gevolg van de vergaderingen van het
begeleidingscomité en om het goede verloop van het
gesubsidieerde project mogelijk te maken willen de
partijen bepaalde punten van de
subsidieovereenkomst wijzigen.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 - Durée de la mission

L'article 3 de la convention de subvention est modifié comme suit :

La période à subsidier prend cours le **01/01/2022** et est prolongée jusqu'au **30/11/2024**.

L'article 5.4 est modifié comme suit :

Un rapport d'activités sera transmis aux étapes du déroulement du projet :

- Rapport final : pour fin novembre 2024 au plus tard

Article 2 - Personnes de contact

L'article 4 de la convention de subvention est modifié comme suit :

La personne qui sera en charge de l'exécution de la mission auprès du bénéficiaire est

Marion JULIEN

Email : Marion.Julien@brucity.be

Article 3 - Modalités de liquidations

L'article 8 de la convention de subvention est modifié comme suit :

Le solde du subside sera liquidé sur base d'un dossier final qui reprendra

- un rapport final rendant compte du déroulement de la mission notamment sur base des indicateurs définis
- un inventaire général des dépenses (IGD) reprenant toutes les dépenses présentées dans le cadre du subside. Elles seront triées par catégorie de dépense et numérotées. Bruxelles Environnement met à disposition le modèle d'IGD à utiliser.
- des pièces justificatives et des preuves de paiement pour chacune des dépenses reprise dans l'IGD. Chaque pièce justificative et preuve de paiement renverra au numéro de la dépense à

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Duur van de opdracht

Het artikel 3 van de subsidieovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

De te subsidiëren periode loopt **01/01/2022** tot en met **30/11/2024**.

Het artikel 5.4 wordt als volgt gewijzigd:

Een activiteitenverslag zal naar de stadia van het project worden verzonden:

- Eindverslag: ten laatste voor eind november 2024

Artikel 2 - Contactpersonen

Het artikel 4 van de subsidieovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

De persoon die zal worden belast met de uitvoering van de opdracht bij de begunstigde is

Marion JULIEN

Email : Marion.Julien@brucity.be

Artikel 3 - Vereffeningsmodaliteiten

Het artikel 8 van de subsidieovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

Het saldo van de subsidie zal worden vereffend op basis van

- een eindverslag over de voortgang van de missie, met name op basis van de vastgestelde indicatoren
- een algemene uitgaveninventaris (AUI) met alle voorgestelde uitgaven in het kader van de subsidie. Deze uitgaven zijn gerangschikt per categorie van uitgave en genummerd. Brussel Leefmilieu stelt het te gebruiken model ter beschikking.
- De bewijsstukken en hun betalingsbewijs voor elke van de in het AUI opgenomen uitgave. Elk bewijsstuk en betalingsbewijs verwijst naar het nummer van de uitgave waarop het betrekking

laquelle elle se rapporte. Les preuves de paiement seront, soit fournies séparément, soit annexées à la pièce justificative à laquelle elle se rapporte.

Ces documents seront introduits au plus tard pour le **15/12/2024**, de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde »

- à la personne de contact à Bruxelles Environnement
- et en copie au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Si le dossier est introduit après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.

Suite à l'approbation par le CA du rapport final et la validation du montant dû formalisée dans le chef de la personne de contact à Bruxelles Environnement par la rédaction d'un rapport de contrôle, une déclaration de créance finale portant la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde » sera introduite **dans les 2 mois** au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci, par voie électronique à invoice@environnement.brussels

Si la déclaration de créance est introduite après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte. Le paiement sera effectué dans les 30 jours de l'introduction de cette DC, cachet de réception faisant foi.

Article 4 - Entrée en vigueur

Cet avenant fait partie intégrante de la convention relative à la subvention susmentionnée.

Fait en autant d'exemplaires que de parties, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

Bruxelles, le 04/12/2023.

Pour Bruxelles Environnement

heeft. De betalingsbewijzen moeten ofwel afzonderlijk worden bezorgd of bij de bewijsstukken worden gevoegd waarop ze betrekking hebben.

Deze documenten moeten uiterlijk voor **15/12/2024** worden ingediend. Ze worden bij voorkeur via elektronische weg bezorgd met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo ».

- aan de contactpersoon van Leefmilieu Brussel
- en in kopie aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@leefmilieu.brussels).

Indien het dossier na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van het eindverslag en de validering van het verschuldigde bedrag geformaliseerd door de contactpersoon bij Leefmilieu Brussel door het opstellen van een controleverslag, zal **binnen de 2 maanden** een schuldvordering met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit of via elektronische weg naar invoice@leefmilieu.brussels

Indien de schuldvordering na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch. De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na de indiening van deze schuldvordering, de stempel van ontvangst geldt als bewijs.

Artikel 4 - In werking trekking

Dit aanhangsel maakt integraal deel uit van de overeenkomst betreffende de bovenvermelde subsidie. Opgemaakt in evenveel exemplaren als er partijen zijn, waarbij elke partij bevestigt haar exemplaar te hebben ontvangen.

Opgemaakt in Brussel, op 04/12/2023

Voor Leefmilieu Brussel



Barbara DEWULF

Directrice générale adjointe

Adjunct Directrice-generaal

Pour la Ville de Bruxelles

Voor de Stad Brussel

Benoît HELLINGS

Premier Échevin, Échevin du Climat et des Sports

Eerste Schepen, Schepen Klimaat en Sport

Dirk LEONARD

Secrétaire communal

Gemeentesecretaris